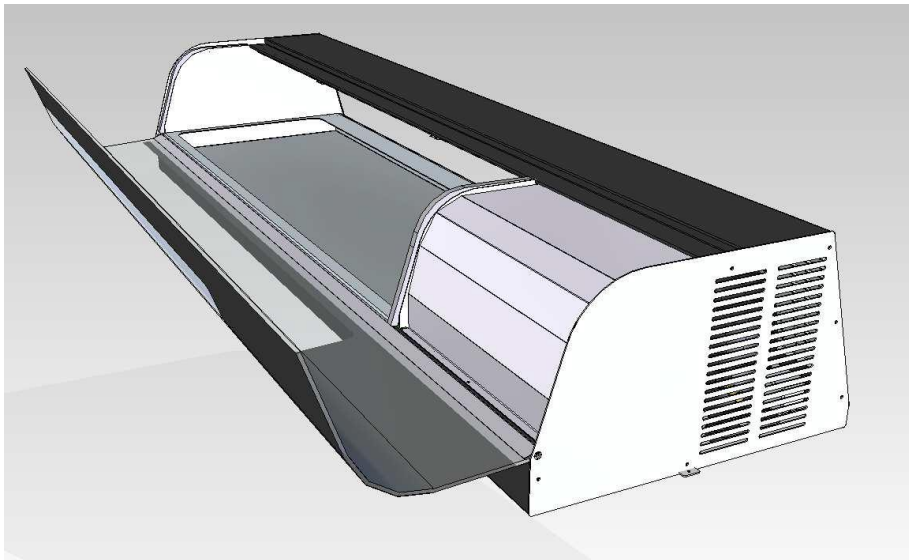


**NOTICE D'UTILISATION
VITRINE DE PRESENTATION A SUSHI**

**INSTRUCTIONS FOR USE
SUSHI DISPLAY SHOWCASE**



**Fabrication française
Made in France**

VITRINE A SUSHI

Félicitations pour l'acquisition de cet appareil haut de gamme fabriqué en France. Vous avez choisi un équipement qui allie les meilleures qualités techniques à un grand confort d'utilisation. Nous vous souhaitons la plus grande satisfaction.

1. CONSIGNES DE SECURITE

Veuillez respecter scrupuleusement ces consignes pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique, de brûlure ou autres blessures et dommages. Lors de l'utilisation de cet appareil, des précautions fondamentales de sécurité doivent toujours être observées, telles que :

- Tenir compte du mode d'emploi à conserver systématiquement avec l'appareil.
- Installer toujours l'appareil en respectant les consignes. Une distance de 10 cm minimum avec la cloison ou le mur est nécessaire.
- Protéger l'appareil de la lumière directe du soleil, du gel et de l'humidité.
- Ne laisser pas l'appareil à la portée des enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ne déplacer jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Vérifier que l'appareil est en position arrêt avant de le brancher ou de le débrancher.
- Ne pas utiliser l'appareil pour d'autres fonctions que l'utilisation déterminée.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation électrique au contact de surfaces chaudes.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux combustibles.
- Durant l'utilisation, prendre soin de ne pas obstruer les ouïes de ventilation de l'appareil.
- Pour éviter tout choc électrique, ne jamais plonger le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Confier les réparations uniquement à une personne qualifiée.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Avant de nettoyer l'appareil, ne pas oublier de le débrancher.

2. CONTENU DU CARTON D'EMBALLAGE

Accessoires :

- Un tapis de fond de cuve.
- La présente notice.
- La documentation technique du thermostat

3. CONFORMITE D'UTILISATION

Utiliser l'appareil uniquement pour conserver en température vos denrées.
Il est conçu pour maintenir les aliments au frais.
La vitrine n'est pas prévue pour être chargée avec des produits chauds.

Rappelez-vous qu'il s'agit d'une vitrine pour exposer des aliments. C'est pourquoi il faut utiliser les produits réfrigérés dans la journée et il faut vider la vitrine chaque jour pour procéder à son nettoyage, car la condensation peut s'accumuler sur la cuve et de la glace peut se former.

Il ne faut jamais l'utiliser pour conserver des denrées trop longtemps.
Pour un bon fonctionnement de la vitrine, le local où sera installé l'appareil devra avoir une ventilation adéquate, soit ***une température ne dépassant pas les 26°C (classe climatique 3)***.

Gardez toutes les ouvertures de ventilation libre de toute obstruction.

4. FONCTIONNEMENT / MANIPULATION

a) Mode de fonctionnement :

Cette utilisation va convenir pour présenter des sushis.

L'utilisation du tapis est obligatoire.

La consigne pourra être réglée entre 0°C et 8°C.

Attention ! L'épingle supérieure de la vitrine prendra en glace, cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.

Il faut donc impérativement enlever la nourriture lorsque l'appareil est arrêté.

De même la nourriture doit être mise en place que lorsque l'appareil a atteint sa température de consigne.

b) Installation/Montage :

- Vérifier que l'emballage n'a pas été endommagé pendant le transport. Si des dégâts ont été constatés, présentez une réclamation auprès du transporteur ou de l'agence ayant effectué le transport immédiatement (nous ne pourrons retourner aucun appareil endommagé sans le notifier et sans autorisation préalable, une fois le problème résolu par l'agence de transport).
- Enlever les films de protection.
- Placer la vitrine sur le présentoir à proximité d'une prise de courant 16A normalisée, sur un plan parfaitement horizontal de la même dimension que le produit.
- Ne placer jamais l'appareil près d'un mur ou d'une cloison fait de matériaux combustibles même s'il est très bien isolé.
- Ne placer pas l'appareil dans une zone exposée au soleil.
- Toujours poser l'appareil sur une surface plane et rigide.

c) Première mise en service :

Premier nettoyage :

Nettoyer l'appareil avant la première utilisation. (cf.6. Nettoyage et maintenance)

Branchement de l'appareil :

- Contrôler que la tension et la fréquence du réseau électrique concordent avec les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
- Vérifier toujours l'absence de dommage sur le câble ou la fiche alimentation électrique.
- S'assurer que chaque bouton de commande est bien positionné sur 0.
- Dérouler entièrement le câble d'alimentation électrique et le brancher dans une prise reliée à la terre.
- L'appareil est branché.

NB : En cas de branchement de l'appareil à une prise sans fil de protection ou directement au réseau électrique, confier le branchement de l'appareil à une personne qualifiée.

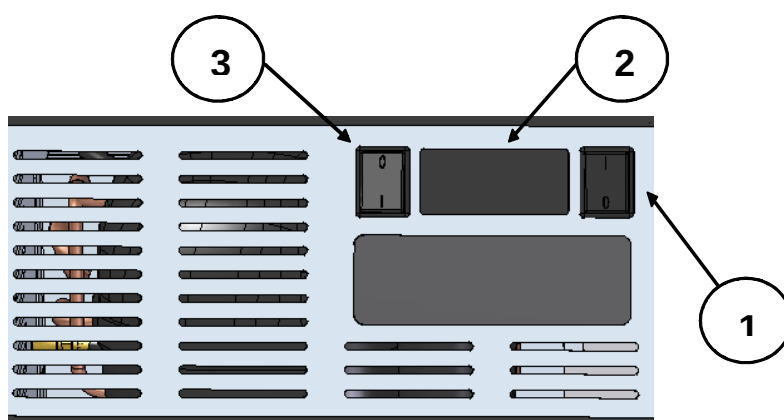
d) Utilisation de l'appareil :

Mise en marche :

Pour mettre en marche votre vitrine, appuyer sur l'interrupteur (n°1 sur le schéma), le thermostat électronique préréglé en usine (n°2 sur le schéma) se déclenche. Appuyer sur l'interrupteur (n°3 sur le schéma) pour allumer le tube LED.

Eléments de commande et affichage :

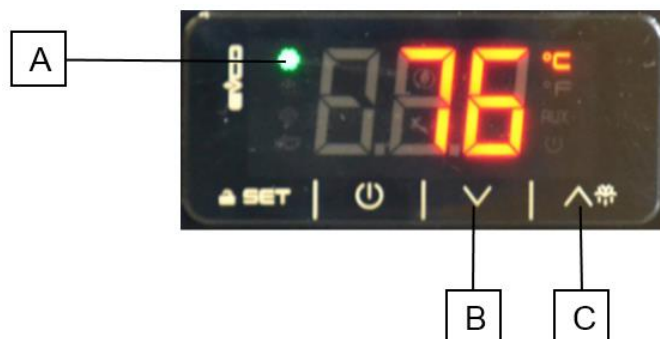
Commande/Affichage	Fonction
Thermostat (n°2 sur le schéma)	Réglage de la température
Interrupteur (n°1 sur le schéma)	Marche/arrêt
Interrupteur (n°3 sur le schéma)	Eclairage marche/arrêt



Réglage de la température :

Le thermostat électronique est préréglé en usine. La température de consigne est ajustable entre 0°C et 8 °C.

Vous désirez modifier la température, appuyer sur la touche «set » le repère A clignote, la température préréglée s'affiche puis appuyer sur le repère B ou le repère C jusqu'à atteindre la température désirée et valider la nouvelle valeur en appuyant sur « set ».



Pour l'économie d'énergie, au bout de 15 minutes l'afficheur se met en veille (repère D), pour sortir du mode veille appuyer sur l'une des touches.

Le repère E (marche/arrêt), vous permet d'allumer ou d'éteindre la fonction de maintien au frais, vous pouvez alors utiliser cet appareil comme une vitrine de présentation sans le maintien au frais



Arrêt de l'appareil :

Positionner les interrupteurs sur 0 : l'appareil est entièrement éteint.

Débrancher le câble d'alimentation.

Nettoyer l'appareil. (cf.6. Nettoyage et maintenance)

IMPORTANT :

- La présence de condensation sur la vitrine est normale quand le temps est humide ou pluvieux. Essuyer l'appareil si besoin avec un chiffon doux, non abrasif. Il n'y a aucun risque pour l'appareil.
- Il faut allumer la vitrine et laisser l'atmosphère intérieure refroidir avant de placer les denrées dedans, compter environ une demi-heure.
- En dehors des heures de travail, placez les denrées dans une chambre froide conventionnelle.
- N'ouvrez les portes que lorsque c'est nécessaire et laissez les portes ouvertes le minimum de temps possible afin que la température intérieure n'augmente pas.
- Avant d'éteindre la vitrine, retirez tous les articles à l'intérieur.
- L'épingle supérieure peut être prise en glace, cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.

Panne/Réparation :

En cas de panne ou de pièce endommagée, veuillez faire appel à votre service après-vente et confier toute opération technique à une personne qualifiée.

Lorsque vous contactez le service entretien de votre distributeur ou de votre magasin, donnez-lui la référence complète de l'appareil (désignation commerciale, type et numéro de série).

Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique visible à l'arrière de l'appareil (exemple de plaque signalétique ci-dessous).

 Made in FRANCE	Modèle :	
	Tension :	
	Fréquence :	
	Puissance :	
	Gaz :	
	N° Série :	

5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

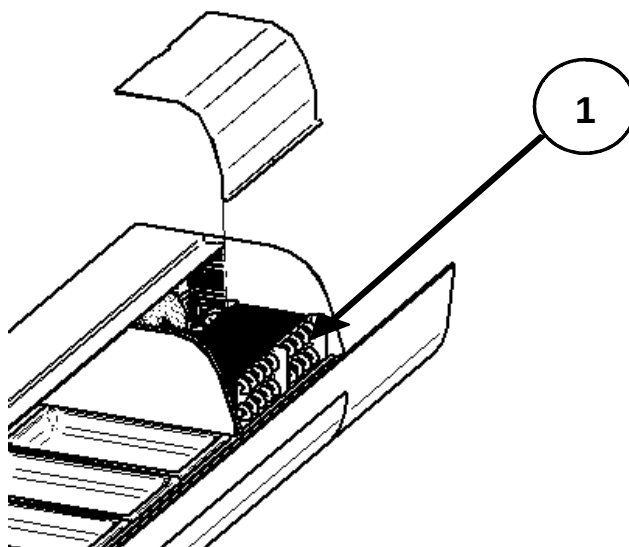
- Débrancher l'appareil
- Laisser se réchauffer l'appareil avant toute intervention.
- Nettoyer régulièrement les parties métalliques de votre appareil à l'aide d'eau chaude et de liquide vaisselle. Eviter les éponges abrasives. Rincer à l'aide d'une éponge humide.
- Ne jamais nettoyer l'appareil sous un jet d'eau. Les infiltrations risqueraient de l'endommager de façon irréversible.
- Ne jamais immerger le cordon ou la fiche dans un liquide pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser de produit décapant, de vinaigre cela pourrait endommager la cuve inox.

IMPORTANT : Nettoyage des condenseurs.

Vérifier les 2 condenseurs (n°1 sur le schéma) 1 fois par an en ouvrant le verre amovible à l'avant et en retirant le capot de protection comme ci-dessous.

Les nettoyer à l'aide d'une brosse souple ou d'un aspirateur pour ne pas abîmer les ailettes.

Il faut parfois le nettoyer plus souvent selon les utilisations.



6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	RSD 60	RSD 80
Dimensions	1250x400x265 mm	1800x400x265 mm
Poids	47 kg	56 kg
Puissance	145 W	145 W
Gaz	R 290	R 290
Température	+0° à +8° C	+0° à +8° C
Tension	220-240 V ~	220-240 V ~

7. NORMES ET DISPOSITIONS LEGALES

L'appareil est conforme aux normes suivantes : IEC/EN 60335-1
EN 55014-1 + 55014-2
EN 61000-3-2 + 61000-3-3
CLASSE 3

8. ELIMINATION DES DECHETS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

L'appareil respecte les directives : 2002/96/CE (DEEE) N°34270064800021
2002/95/CE (ROHS)

Réglementation Reach :



Ne jeter pas l'appareil parmi les déchets ménagers.
L'appareil doit être déposé dans un centre de recyclage pour les équipements électriques.

Les matériaux de l'appareil sont réutilisables. En éliminant correctement les déchets électriques et électroniques, le recyclage et toute autre forme de réutilisation d'équipements usagés, vous participez de façon significative à la protection de l'environnement.

Pour toute information sur la collecte des déchets électriques et électroniques, veuillez contacter votre distributeur.

9. GARANTIE

Conditions de garantie :

La garantie qui s'applique sur tout appareil est la garantie commerciale du distributeur ou du revendeur. Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil pour en connaître les conditions précises.

La garantie n'octroie aucun droit à des dommages et intérêts.
Les dispositions qui suivent ne sont pas exclusives du bénéfice de la garantie légale prévue par les articles 1641 et suivants du Code Civil relatifs aux défauts et vices cachés.

Clauses d'exclusion de la garantie :

Mauvaise installation et mauvais entretien, notamment s'ils ne respectent pas les réglementations en vigueur ou les instructions figurant dans ce manuel d'utilisation.

SUSHI SHOWCASE

Congratulations on the acquisition of this high-end device made in France. You have chosen equipment that combines the best technical qualities with great comfort of use. We wish you the greatest satisfaction.

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Please follow these instructions carefully to avoid any risk of fire, electric shock, burns or other injury and damage. When using this device, basic safety precautions should always be observed, such as:

- Take into account the instructions to be systematically kept with the device.
- Always install the appliance in accordance with the instructions. A minimum distance of 10 cm from the partition or the wall is necessary.
- Protect the device from direct sunlight, frost and humidity.
- Do not leave the appliance within the reach of children or infirm people without supervision.
- Never move the appliance when it is in operation.
- Check that the appliance is in the off position before plugging it in or unplugging it.
- Do not use the appliance for functions other than the intended use.
- Do not leave the power cord in contact with hot surfaces.
- The appliance must not be used near combustible materials.
- During use, take care not to obstruct the ventilation openings of the appliance.
- To avoid any electric shock, never immerse the power cord or plug in water or any other liquid.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Entrust repairs only to a qualified person.
- Use only original spare parts.
- Before cleaning the appliance, remember to unplug it.

2. CONTENTS OF THE BOX

Accessories:

- A tank bottom mat.
- This notice.
- The technical documentation of the thermostat

3. COMPLIANCE OF USE

Use the appliance only to keep your foodstuffs at temperature.
It is designed to keep food fresh.
The showcase is not designed to be loaded with hot products.

Remember that this is a showcase for displaying food. This is why refrigerated products must be used during the day and the display case must be emptied every day to clean it, because condensation can accumulate on the tank and ice can form.

It should never be used to preserve food for too long.
For proper operation of the showcase, the room where the appliance will be installed must have adequate ventilation, i.e. a temperature not exceeding 26°C (climate class 3).
Keep all ventilation openings free of obstructions.

4. OPERATION / HANDLING

a) Mode of operation:

This use will be suitable for presenting sushi at a higher temperature.

The use of the mat is mandatory.

The set point can be adjusted between 0°C and 8°C.

Attention! The top pin of the display case will ice up, this is part of the normal operation of the unit.
It is therefore imperative to remove the food when the appliance is stopped.
In the same way, the food must be put in place only when the appliance has reached its set temperature.

b) Installation/Assembly:

- Check that the packaging has not been damaged during transport. If damage is found, file a claim with the shipping carrier or agency that performed the shipment immediately (we cannot return any damaged device without notice and prior authorization once the issue has been resolved by the shipping agency)).
- Remove the protective films.
- Place the showcase on the display near a standard 16A power outlet, on a perfectly horizontal plane of the same size as the product.
- Never place the appliance near a wall or partition made of combustible materials, even if it is very well insulated.
- Do not place the device in an area exposed to the sun.
- Always place the appliance on a flat and rigid surface.

c) First commissioning:

First cleaning:

Clean the device before first use. (Cf.6. Cleaning and maintenance)

Connecting the device:

- Check that the voltage and frequency of the electrical network agree with the values indicated on the nameplate.
- Always check that there is no damage to the cable or the power supply plug.
- Make sure that each control button is correctly positioned on 0.
- Completely unwind the power supply cable and plug it into an earthed socket.
- The device is plugged in.

NB: If the device is connected to a socket without protection wire or directly to the electrical network, entrust the connection of the device to a qualified person.

d) Use of the device:

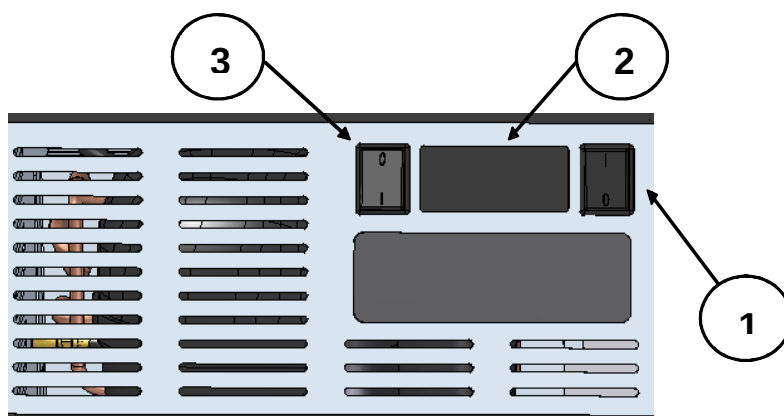
Switching on:

To turn on your showcase, press the switch (n°1 on the diagram), the factory-preset electronic thermostat (n°2 on the diagram) is triggered.

Press the switch (n°3 on the diagram) to light the LED tube.

Controls and display:

Control/Display	Function
Thermostat (#2 on diagram)	Temperature Setting
Switch (#1 on diagram)	On/Off
Switch (#3 on diagram)	On/off lighting



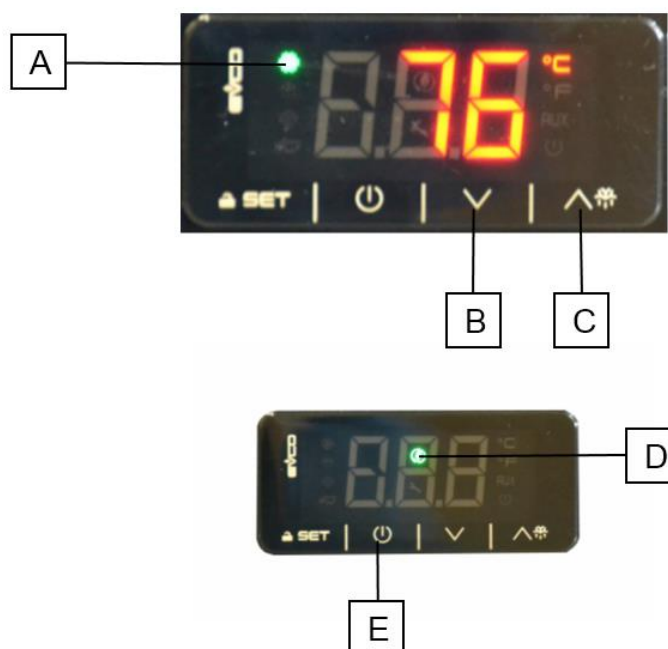
Temperature setting:

The electronic thermostat is preset at the factory. The set temperature is adjustable between 0°C and 8°C.

If you want to change the temperature, press the "set" button, the A mark flashes, the preset temperature is displayed, then press the B mark or the C mark until you reach the desired temperature and validate the new value by pressing "set".

To save energy, after 15 minutes the display goes to standby (mark D), to exit standby mode, press one of the keys.

The mark E (on/off), allows you to turn on or off the keep cool function, you can then use this device as a display case without the keep cool



Stopping the device:

Set the switches to 0: the device is completely off.

Unplug the power cable.

Clean the device. (Cf.6. Cleaning and maintenance)

IMPORTANT:

- The presence of condensation on the window is normal when the weather is humid or rainy. Wipe the device if necessary with a soft, non-abrasive cloth. There is no risk to the device.
- You must light the showcase and let the interior atmosphere cool down before placing the food inside, about half an hour.
- Outside working hours, place the food in a conventional cold room.
- Open the doors only when necessary and leave the doors open for the minimum possible time so that the interior temperature does not increase.
- Before turning off the showcase, remove all items inside.
- The upper pin may be iced up, this is part of the normal operation of the device.

Breakdown/Repair:

In the event of a breakdown or damaged part, please call your after-sales service and entrust any technical operation to a qualified person.

When you contact the maintenance department of your distributor or your store, give them the complete reference of the appliance (trade name, type and serial number).

This information appears on the identification plate visible on the back of the appliance (example of identification plate below).

 Made in FRANCE	Modèle :	
	Tension :	
	Fréquence :	
	Puissance :	
	Gaz :	
	N° Série :	

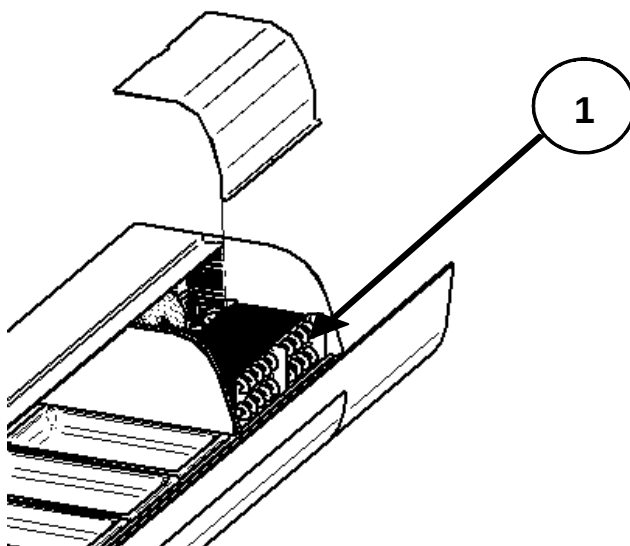
5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the device
- Allow the appliance to warm up before any intervention.
- Regularly clean the metal parts of your appliance using hot water and washing-up liquid. Avoid abrasive sponges. Rinse with a damp sponge.
- Never clean the appliance under a jet of water. Infiltrations could damage it irreparably.
- Never immerse the cord or the plug in a liquid to avoid any electric shock.
- Do not use a pickling product or vinegar, this could damage the stainless steel tank.

IMPORTANT: Cleaning the condensers.

Check the 2 condensers (n°1 on the diagram) once a year by opening the removable glass at the front and removing the protective cover as shown below.

Clean them using a soft brush or a vacuum cleaner to avoid damaging the fins. Sometimes it needs to be cleaned more often depending on the use



6. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Model	RSD 60	RSD 80
Size	1250x400x265 mm	1800x400x265 mm
Weight	47 kg	56 kg
Power	145 W	145 W
Gas	R 290	R 290
Temperature	+0° à +8° C	+0° à +8° C
Tension	220-240 V ~	220-241 V ~

7. STANDARDS AND LEGAL PROVISIONS

The device complies with the following standards: IEC/EN 60335-1
EN 55014-1 + 55014-2
EN 61000-3-2 + 61000-3-3
CLASS 3

8. DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC WASTE

The device complies with the directives: 2002/96/CE (WEEE) N°34270064800021
2002/95/EC (ROHS)

Reach regulations:



Do not dispose of the device with household waste.
The device must be taken to a recycling center for electrical equipment.

The materials of the device are reusable. By correctly disposing of electrical and electronic waste, recycling and any other form of reuse of used equipment, you participate significantly in the protection of the environment.

For any information on the collection of electrical and electronic waste, please contact your distributor.

9. GUARANTEE

Guarantee terms:

The warranty that applies to any device is the commercial warranty of the distributor or reseller. Please contact the store where you purchased your device for specific terms and conditions.

The warranty does not grant any right to damages.
The following provisions are not exclusive of the benefit of the legal guarantee provided for by articles 1641 and following of the Civil Code relating to defects and hidden defects.

Guarantee Exclusion Clauses:

Poor installation and poor maintenance, especially if they do not comply with the regulations in force or the instructions in this user manual.